

61.149.221.070 -HL32R-T说明书-A4

九国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm

FENIX LIGHTING FOR EXTREMES

HL32R-T

HIGH-PERFORMANCE TRAIL RUNNING HEADLAMP

800 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

132 METERS MAX BEAM DISTANCE

Output: Lumens

Runtime: Hours

WARNING

- Do not place this headlamp out of the reach of children!
- Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
- Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
- Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the headlamp or internal battery fails!
- This headlamp will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
- Turn off and lock the headlamp or remove the battery from the headlamp to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and inaccessible environment such as pockets and backpacks.
- The LED of this headlamp is not replaceable; so the whole headlamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(ENGLISH) FENIX HL32R-T HEADLAMP

- Luminus SST20 cold white light, Redshift neutral white light LED; with a lifespan of 50,000 hours.
- Two light sources controlled by two independent switches.
- Powered by one rechargeable ARB-LP1900 lithium polymer battery and compatible with 3 AAA batteries.
- Quality magnesium material, lightweight and durable.
- USB Type-C fast charging interface.
- Frequency sensing: the brightness changes along with the speed.
- Single-handed operation with the SPORT Headband Fit System.
- Digitally regulated output - maintains constant brightness.
- Reverse polarity protection guards against improper battery installation.
- Size: 2.60" x 1.77" x 1.18" / 66 x 45 x 30 mm.
- Weight: 3.77 oz / 107 grams (including battery).

OPERATING INSTRUCTION

Switches

- Spotlight switch:** for on/off, mode switching, lockout function and output selection on spotlight mode.
- Floodlight switch:** for on/off, mode switching, lockout function and output selection on floodlight mode.

On/Off

- On: with the lamp switched off, press and hold the right switch for 0.5 seconds to enter the spotlight mode; with the lamp switched off, press and hold the left switch for 0.5 seconds to enter the floodlight mode.
- Off: with the lamp switched on, press and hold either of the switches for 0.5 seconds to turn off the lamp.

Mode Switching

- In spotlight mode, single click the floodlight switch to activate Low output of floodlight mode.
- In floodlight mode, single click the spotlight switch to activate the last used output of spotlight mode.

Output Selection

- In spotlight mode, with the lamp switched on, single click the spotlight switch to cycle through Low-Med-High.

警告

- 请将本灯具放置在儿童接触不到的地方,避免儿童使用!
- 请勿将本灯具直接照射眼睛,以免对眼睛造成伤害!
- 请勿将本灯具近距离照射易燃物体,以免温度过高烧坏物体引发危险!
- 请勿将灯具装入非正常方式使用本灯具,以免灯具或内部电池发生故障时,造成人身伤害或危及生命!
- 本灯具工作时会产生大量热量,造成外壳温度过高,使用时请注意安全,以免烫伤!
- 本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境中,请关机并锁定或将灯具内的电池取出,以防止接触点亮灯引发危险!
- 本灯具的光源是不可替换的,当光源达到其寿命时,应替换整个灯具!

(中文) Fenix HL32R-T说明书

- 使用Luminus SST20冷白光,Redshift中白光LED,寿命50000小时
- 双按键独立控制聚光及光源,方便简单
- 兼容3节ARB-LP1900锂电池或3节AAA电池,兼容3节易获AAA电池
- 机身采用轻量化铝合金材质,重量轻,结构紧凑,体积小
- TYPE-C充电口,充电便捷迅速
- 具备运动调频功能,可根据步频自动调节产品亮度
- 可快速调节头灯亮度,单手快速调节头灯亮度
- 支持快充充电线,充电更便捷
- 防反锁设计,防止电池反接对电路造成危害
- 尺寸:166(长) x 45(宽) x 30(高)毫米
- 重量:107克(不含电池76克)

操作说明

- 右按键:负责开关机、模式切换、头灯锁定、聚光模式下档位切换。
- 左按键:负责开关机、模式切换、头灯锁定、泛光模式下档位切换。

开机/关机

- 开机:关机状态下,长按右按键0.5秒,打开聚光模式;
- 关机:关机状态下,长按左按键0.5秒,打开泛光模式。
- 关机:关机状态下,长按任意一个按键0.5秒关机。

模式切换

- 泛光模式下,单击泛光按键并关入到泛光模式的低亮档位;
- 聚光模式下,单击聚光按键并关入到聚光模式的记忆档位。

档位切换

- 泛光模式下,单击聚光按键并关入到聚光模式的记忆档位。
- 泛光模式下,单击聚光按键并关入到聚光模式的记忆档位。

GERMAN FENIX HL32R-T STIRNLAMP

- Bewahren Sie diese Stirnlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Bitte nicht direkt in die Augen schauen!
- Verwenden Sie diese Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise wie Bienen mit dem Mund, um Personenschäden oder Lebensgefahren zu vermeiden, wenn die Stirnlampe oder die interne Batterie ausfällt!
- Diese Stirnlampe speichert während der Arbeit viel Wärme, was zu einer hohen Temperatur der Stirnlampenhülle führen kann. Schützen Sie sich vor Verletzungen!
- Schalten Sie die Stirnlampe aus und sperren Sie sie ein, um sie entfernen Sie die Batterie aus der Stirnlampe (siehe Aktivierung zu verhindern, wenn die Stirnlampe in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken aufgestellt wird!
- Die LED dieses Scheinwerfers ist nicht austauschbar; Daher sollte der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX HL32R-T STIRNLAMP

- Luminus SST-20 kaltes weißes Licht, Redshift neutralweißes Licht LED; mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
- Mit zwei Lichtquellen, die durch zwei unabhängige Schalter gesteuert werden.
- Strömungsregelung durch wiederaufladbare ARB-LP1900 Lithium-Polymer-Akku, außerdem kompatibel mit 3 x AAA-Batterien.
- Material aus hochwertigem Magnesium, leicht und langlebig.
- USB Typ-C Schnelladeschnittstelle.
- Frequenzsensoren: Die Helligkeit ändert sich mit der Geschwindigkeit.
- Einhandige Bedienung mit dem neuen SPORT Headband Fit System.
- Digital geregelte Leistungsstufe - sorgt für konstante Helligkeit.
- Verpolungsschutz schützt vor falschem Einsetzen von Akku oder Batterie.
- Abmessungen: 2,60" x 1,77" x 1,18" (66 x 45 x 30 mm).
- Gewicht: 3,77 oz / 107 Gramm (einschließlich Akku oder Batterie).

BEDIENUNGSANLEITUNG

Tasten

- Spotlight-Schalter:** zum Ein-/Ausstellen, Umschalten des Modus, Sperren der Funktion und Auswählen der Leistung im spotlight mode.
- Floodlight-Schalter:** zum Ein-/Ausstellen, Umschalten des Modus, Sperren der Funktion und Auswählen des Ausgangs im floodlight mode.

Ein/Aus

- Ein: Halten Sie ausgeschaltete Lampe den rechten Schalter 0,5 Sekunden gedrückt, um den spotlight mode zu aktivieren.
- Aus: Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den linken Schalter 0,5 Sekunden gedrückt, um in den floodlight mode zu wechseln.
- Aus: Drücken Sie bei eingeschalteter Lampe einen der beiden Schalter und halten Sie ihn 0,5 Sekunden gedrückt, um die Lampe auszuschalten.

Modus wechseln

- Drücken Sie im spotlight mode NIMMAD ein den floodlight mode, um die niedrige Leistungsstufe des Floodlightmodus zu aktivieren.
- Drücken Sie im floodlight mode NIMMAD ein den spotlight mode, um die zuletzt verwendete Leistungsstufe des spotlight mode zu aktivieren.

Auswahl der Leistungsstufe

- Drücken Sie im spotlight mode bei eingeschalteter Lampe einmal auf den spotlight mode, um zwischen Niedrig-Mittel-Hoch-SOS zu wechseln.
- Drücken Sie im floodlight mode bei eingeschalteter Lampe einmal auf den floodlight mode, um zwischen Niedrig-Mittel-Hoch-SOS zu wechseln.

AVVERTIMENTO

- Posizionare questa lampada frontale fuori dalla portata dei bambini!
- NON puntare la lampada frontale direttamente negli occhi di nessuno!
- NON far brillare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericoli a causa dell'alta temperatura!
- NON utilizzare la lampada frontale in modi inappropriati, ad esempio mordendosi la bocca, per evitare lesioni personali o minacce alla vita in caso di guasto della lampada frontale o della batteria interna!
- Questa proiettore accumulerà molto calore durante il funzionamento, provocando un'elevata temperatura del guscio del proiettore. Prestare attenzione allo scaldarsi per evitare scottature.
- Spegnere e bloccare la lampada frontale o rimuovere la batteria dalla lampada frontale per evitare l'attivazione accidentale quando la lampada frontale è posizionata in un ambiente chiuso e ininflammabile come tasche e zaini!
- La LED di questa lampada frontale non è sostituibile; quindi l'intero proiettore dovrebbe essere sostituito quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIAN) FENIX HL32R-T

- Luminus SST20 luce bianca fredda. LED a luce bianca neutra Redshift; con una durata di 50.000 ore.
- Due sorgenti luminose controllate da due interruttori indipendenti.
- Alimentato da una batteria ricaricabile ARB-LP1900 o compatibile con 3 batterie AAA.
- Materiale in magnesio di qualità, leggero e resistente.
- Ricarica rapida USB di tipo C.
- Adattamento della frequenza: la luminosità cambia insieme alla velocità.
- Funzionamento con una sola mano con il nuovo sistema SPORT Headband Fit.
- Uscita regolata digitalmente - mantiene con la luminosità costante.
- La protezione contro l'inversione di polarità protegge dall'installazione impropria della batteria.
- Dimensioni: 2,60" x 1,77" x 1,18" / 66 x 45 x 30 mm.
- Peso: 3,77 once / 107 grammi (batteria inclusa).

INSTRUCȚII PENTRU FOLCUL

Interruttori

- Interruttore riflettore:** per accensione / spegnimento, cambio di modalită, funcție de blocare e selecție de ieșire în modalități proiectoare.
- Interruttore proiectoare:** pentru aprindere / stingere, schimbare modalități, funcție de blocare și selecție de ieșire în modalități proiectoare.

On/Off

- On: cu lampa aprinsă, țineți apăsat butonul de stânga timp de 0,5 secunde pentru a intra în modalitatea reflector.
- cu lampa aprinsă, țineți apăsat butonul de dreapta timp de 0,5 secunde pentru a intra în modalitatea proiectoare.
- Off: cu lampa aprinsă, țineți apăsat unul din butonurile de stânga sau de dreapta pentru a stinge lampa.

Cambiu de modalități

- În modalitatea reflector, faceți clic una dată pe butonul de proiectoare pentru a activa nivelul de iluminare de la BASSO la ALTO.
- În modalitatea proiectoare, faceți clic una dată pe butonul de reflector pentru a activa ultima ieșire utilizată de modalitatea reflector.

Selecție de ieșire

- În modalitatea reflector, cu lampa aprinsă, faceți clic una dată pe butonul de reflector pentru a scurgeți de la BASSO la MEDIO-ALTO.

① Operating Instruction

④ Headband Assembly

② Battery indicators

③ Battery Replacement

Type-C charging port

SPOTLIGHT MODE	FLOODLIGHT MODE
HIGH	HIGH
MED	MED
LOW	LOW
OUTPUT	800 lumens / 200 lumens / 70 lumens / 200 lumens / 70 lumens / 5 lumens / 5 lumens
RUNTIME	3 hours* / 8 hours / 20 hours / 8 hours / 20 hours / 150 hours / 300 hours
DISTANCE	132 meters / 66 meters / 38 meters / 30 meters / 17 meters / 5 meters / 5 meters
INTENSITY	4333 candela / 1090 candela / 365 candela / 221 candela / 75 candela / 7 candela / 7 candela
IMPACT RESISTANCE	2.2 meters / 2 meters
WATERPROOF	IP66

TECHNICAL PARAMETERS

ANSIPLATO FL1	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	SOS
OUTPUT	800 lumens	200 lumens	70 lumens	200 lumens	70 lumens	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	3 hours*	8 hours	20 hours	8 hours	20 hours	150 hours	300 hours
DISTANCE	132 meters	66 meters	38 meters	30 meters	17 meters	5 meters	5 meters
INTENSITY	4333 candela	1090 candela	365 candela	221 candela	75 candela	7 candela	7 candela
IMPACT RESISTANCE				2.2 meters			
WATERPROOF				IP66			

Note: According to the ANSIPLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the Fenix ARB-LP1900 battery under the temperature of 21±3°C and humidity actual laboratory setting.

BATTERY REPLACEMENT

1. Pull battery cover latch with Fenix logo that is located between the switches to open the full cap.
2. Insert the battery/batteries in accordance with the polarity marks.
3. Replace the tail cap.

FREQUENCY SENSING

As the user's step frequency increases or decreases, the brightness will gradually increase or decrease accordingly.

CHARGING

1. Uncover the left anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp, when charging is complete, replace the anti-dust cap to ensure waterproof and dustproof ability.
2. In charging process, four indicators flash: below 20%, one constant-on and three flash; 20% - 50%, two constant-on and two flash; 50% - 80%, three constant-on and one flashes; 80% - 95%, four constant-on; charging complete.
3. When charging, the Low of either of the modes can be used.
4. The normal charging time is 3 hours from automatically to full charging.

BATTERY SPECIFICATIONS

TYPE	DIMENSIONS	NOMINAL VOLTAGE	USABILITY	
Fenix ARB-LP1900	Special battery	3.8V	Recommended	√
Alkaline Battery	AAA	1.5V	Usable	√
Ni-MH Battery	AAA	1.2V	Usable	√
Rechargeable Battery (Li-Ion)	10440	3.7V	Banned	×

TECHNISCHE DATEN

ANSIPLATO FL1	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	SOS
LEISTUNG	800 Lumen	200 Lumen	70 Lumen	200 Lumen	70 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
LAUFZEIT	3 Stunden*	8 Stunden	20 Stunden	8 Stunden	20 Stunden	150 Stunden	300 Stunden
ABSTAND	132 Meter	66 Meter	38 Meter	30 Meter	17 Meter	5 Meter	5 Meter
INTENSITÄT	4333 Candela	1090 Candela	365 Candela	221 Candela	75 Candela	7 Candela	7 Candela
STOßFESTIGKEIT				2 Meter			
WASSERDICHTIGKEIT				IP66			

技术参数

ANSIPLATO FL1	聚光模式			泛光模式			
亮度	高光档	中亮档	低亮档	高光档	中亮档	低亮档	SOS
800流明(8W)	200流明(2W)	70流明(0.7W)	200流明(2W)	70流明(0.7W)	5流明(0.1W)	5流明(0.05W)	
续航时间	3小时*	8小时	20小时	8小时	20小时	150小时	300小时
最大射程	132米	66米	38米	30米	17米	5米	5米
最大光强	4333坎德拉	1090坎德拉	365坎德拉	221坎德拉	75坎德拉	7坎德拉	7坎德拉
防跌落高度				2米			
防水等级				IP66			

注:上述参数为使用1节Fenix ARB-LP1900电池,在温度21±3℃和湿度50%-80%的条件下,Fenix HL32R-T灯具在实验室测试得出,实际使用过程中锂电池以及使用环境的复杂变化,可能会造成实际使用效果与实验室测试结果存在一定差异。

电池更换

1. 用拇指扣住后盖盖扣,向外打开电池盖;
2. 按照正负极标识正确放入电池;
3. 将后盖与前盖盖扣对准位置,扣紧即可。

步骤感应

本产品跑步档位有步骤感应设计,亮度随运动频率的变化智能调节。

充电说明

1. 头灯充电时,打开左侧USB防水帽,将充电线的TYPE-C端口插入头灯的充电端口,充电完成后拔掉充电线,盖紧防水盖。
2. 充电过程中,指示灯按实际电量由聚光方向向泛光方向流水显示:电量20%以下,四个蓝灯闪烁;电量在20%-50%,一个蓝灯常亮,三个蓝灯闪烁;电量在50%-80%,两个蓝灯常亮,两个蓝灯闪烁;电量在80%以上,三个蓝灯常亮,一个蓝灯闪烁;电量充满后,四个蓝灯常亮。
3. 充电时可点亮聚光模式低亮档和泛光模式低亮档。
4. 从电量基本耗尽到完全充满,大约需要3小时。

智能记忆电路

关机状态下,开机进入聚光模式,头灯会自动记忆上次关机前聚光模式下的高度档位;泛光模式下在关机状态下不具备记忆功能,每次开机都会以泛光模式低亮档位工作;

开机状态下:

在聚光、泛光模式下来回切换时,头灯会自动记忆聚光、泛光模式下的高度档位。

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-LP1900	专用电池	3.8V	推荐	√
碱性电池	AAA	1.5V	可用	√
镍氢电池	AAA	1.2V	可用	√
可充电锂离子电池	10440	3.7V	禁止	×

WARNUNG

- Bewahren Sie diese Stirnlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Bitte nicht direkt in die Augen schauen!
- Verwenden Sie diese Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise wie Bienen mit dem Mund, um Personenschäden oder Lebensgefahren zu vermeiden, wenn die Stirnlampe oder die interne Batterie ausfällt!
- Diese Stirnlampe speichert während der Arbeit viel Wärme, was zu einer hohen Temperatur der Stirnlampenhülle führen kann. Schützen Sie sich vor Verletzungen!
- Schalten Sie die Stirnlampe aus und sperren Sie sie ein, um sie entfernen Sie die Batterie aus der Stirnlampe (siehe Aktivierung zu verhindern, wenn die Stirnlampe in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken aufgestellt wird!
- Die LED dieses Scheinwerfers ist nicht austauschbar; Daher sollte der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX HL32R-T STIRNLAMP

- Luminus SST-20 kaltes weißes Licht, Redshift neutralweißes Licht LED; mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
- Mit zwei Lichtquellen, die durch zwei unabhängige Schalter gesteuert werden.
- Strömungsregelung durch wiederaufladbare ARB-LP1900 Lithium-Polymer-Akku, außerdem kompatibel mit 3 x AAA-Batterien.
- Material aus hochwertigem Magnesium, leicht und langlebig.
- USB Typ-C Schnelladeschnittstelle.
- Frequenzsensoren: Die Helligkeit ändert sich mit der Geschwindigkeit.
- Einhandige Bedienung mit dem neuen SPORT Headband Fit System.
- Digital geregelte Leistungsstufe - sorgt für konstante Helligkeit.
- Verpolungsschutz schützt vor falschem Einsetzen von Akku oder Batterie.
- Abmessungen: 2,60" x 1,77" x 1,18" (66 x 45 x 30 mm).
- Gewicht: 3,77 oz / 107 Gramm (einschließlich Akku oder Batterie).

PARAMETRI TECNICI

ANSIPLATO FL1	ALTA	MEDIA	BASSA	ALTA	MEDIA	BASSA	SOS
LUCE	800 lumen	200 lumen	70 lumen	200 lumen	70 lumen	5 lumen	5 lumen
TEMPO	3 Ore*	8 Ore	20 Ore	8 Ore	20 Ore	150 Ore	300 Ore
DISTANZA	132 metri	66 metri	38 metri	30 metri	17 metri	5 metri	5 metri
INTENSITÀ	4333 candele	1090 candele	365 candele	221 candele	75 candele	7 candele	7 candele
RESISTENZA IMPATTI				2 metri			
SOTT'ACQUA				IP66			

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Con la luce spenta, fare clic su uno degli interruttori per controllare il livello della batteria e gli indicatori dureranno per 3 secondi.

Quattro luci blu accese: 100% - 80%

Tre luci blu accese: 80% - 60%

Due luci blu accese: 60% - 40%

Una luce blu accesa: 40% - 20%

Una luce blu lampeggia: 20% - 1%

Note: funziona solo con la batteria Fenix ARB-LP1900.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, il faro è programmato per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento di una potenza bassa, quando ciò accade in modalità Low output, l'indicatore del livello della batteria lampeggia per ricordarti di ricaricarla o sostituire tempestivamente la batteria.

PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

La lampada accumula molto calore se utilizzata a livelli di potenza relativamente elevati per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 65°C o superiore, la lampada diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 65°C, consentirà all'utente di ricalibrare la modalità.

ASSEMBLAGGIO DELLA FASCIA

1. L'archetto è assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.
2. Regolare l'archetto facendo scorrere la fibbia alla lunghezza richiesta.

USO E MANUTENZIONE

Questa lampada della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.

- Fenix consiglia di utilizzare una batteria Fenix di ottima qualità.
- Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria.
- Bloccare la lampada o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante la conservazione o il trasporto.
- Usare a lungo termine può provocare l'usura dell'O-Ring. Per mantenere una corretta tenuta idraulica, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
- La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada. I contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della lampada, brillare in modo intermittente o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:

A: La batteria deve essere sostituita.

Soluzione: sostituire la batteria assicurandosi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore.

B: Il punto di contatto o il contatto della batteria o della lampada frontale è sporco.

Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, si prega di contattare il distributore.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Lampada frontale Fenix HL32R-T, batteria Fenix ARB-LP1900, cavo di ricarica USB di tipo C, manuale utente, scheda di garanzia

FIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Kinghong Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

